

佐倉市

韓国料理

韓家 ハンヤ

本場の味をリーズナブルに  
絶品！石焼豚キムチビンバ



佐倉に開店し10月で8周年。本場の味が安価に美味しく楽しめる評判店。お勧めは石焼豚キムチビンバ1,050円(上写真)。純豆腐モチゲ1,050円(右写真)もこれからの季節にぴったり。是非ご賞味を。アルバイト募集。



☎043-483-0150

佐倉市長熊449-1-3  
11:00～14:30 (LO)  
17:00～21:30 (LO)  
月曜休み

多古町

白石菓子舗

実りの秋  
季節を感じる贈り物



地元産の食材を使った和菓子が人気。秋の和菓子「里みのり」は、多古米の米粉を使ったしっとりした二色の浮島と羊かんを合わせた一品。浮島とは、餡に米粉と全卵を合わせた生地を蒸したものに、間に重ねた小豆と栗がアクセントに。お茶会、ご贈答にも最適なものでぜひ。1切108円、1棹箱入り810円。特産の多古米をのせて焼いた「おこめさぶれ」(1枚86円)もおすすめ。



☎0479-76-2954

多古町多古219  
飯土井橋際  
9:00～19:00  
火曜休み



グルメ  
P14～16

食材にこだわり、安全で美味しく、リーズナブルで  
楽しく食事のできる時間と場所を提供していきたい…。



一見すると入りづらい店構えだが、店の雰囲気はとても家庭的でくつろげる！

国産のフレッシュな素材にこだわり、できるだけ安心・安全な素材を使用。気軽に楽しく利用していただける店づくりを心掛けています。

人気の常陸牛使用のハンバーグは180gが850円。ディナーの時間帯はお客様のご希望に応じてグラムで計って増量しています。黒毛和牛を使用したステーキやビーフシチュー、見てびっくりサイズの大きなエビフライも人気です。スープ、プチサラダ、ライスorパンが付いたセットはプラス550円になります。アイスクリームまで全て心を込めて手作りしています。



気取らない  
“隠れた  
洋食屋”

洋食処  
善(ぜん)

☎0476-85-7876

富里市七栄651-327  
11:30～14:30  
17:30～22:00  
月曜休み



姉妹店もおススメ！



スリランカ人スタッフが本場の味を提供してくれる！

スリランカ料理店 マダーラーレストラン

☎090-9144-3881 富里市十倉513-22 11:00～23:00 月曜休み

本場スリランカの味が富里で堪能できる貴重なお店です。空港関係の仕事で来日しているスリランカの方々が母国の味を求めて日々集まってくるようです。もちろん日本人のお客様も大歓迎！お食事がたら国際交流なんてちょっと楽しいかも…。



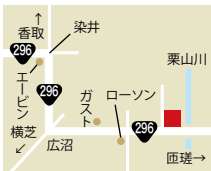
多古町

道の駅多古 あじさい館

多古町の地サイダー三兄弟!



新発売の多古米ダー(タコペイダー)は、多古米100%のエキスを配合したクリームソーダ味がベース。米の旨みも感じるスッキリした味わい。あじさいだーは、栗山川沿いのあじさいをイメージ。サクラムネは、桜をイメージしたご当地ラムネだ。それぞれ町内の店舗でも購入できる。商品の問合せは、昭和本舗栗山堂 ☎0479-74-8147。http://showahonpo.e-tako.jp/



☎0479-79-3456  
多古町多古1069-1  
9:00~19:00

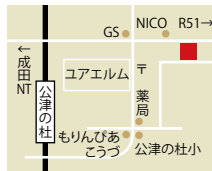
成田市

shoku  
虎の子

本格 和食と中華を楽しむ



7月26日OPENしたshoku虎の子。お食事処・居酒屋として、両方の目的に利用できる。古民家風の店内に中華の香りが漂う。落ち着いた雰囲気はグループで集まるのに最適。飲み放題プランは4人〜、2時間1人2,200円。



☎0476-28-5353  
成田市公津の杜3-6-7-104  
火〜日/18:00~2:00 (LO)  
月曜休み

多古町

ふっくらパン 多古店

焼き立て召し上がり!  
多古町のパン屋さん



国産の小麦粉を使った手作りパンは、毎日たくさんの種類が並ぶ。店長おすすめは、角と山の食パン。人気のパンは数多く用意しても売り切れてしまう場合もあるとか。早めの来店がおすすめです。地元野菜を使った具だくさんのサンドイッチ、季節の新作も人気。購入するとドリンク無料のサービスもあるので、過ごしやすい季節は持ち帰りだけでなく、テラスで食事もOK。



☎0479-76-5296  
多古町多古1652-1  
8:00~18:00  
月曜休み

富里市

7bit  
ちゃんと家ダイニング

ジャングル? で多国籍料理  
朝5時までの営業が魅力!



密林空間の不思議感覚を楽しめるダイニングバー。仲間との集いやデートに是非。多国籍料理中心の定番メニュー&不定期のお勧めメニューが充実。平日限定2,000円2時間飲み放題プランはパーティーや女子会に。スタッフ募集中。

「LOCOLを見た」で  
ピザ1枚  
プレゼント  
1グループにつき1枚  
他券との併用不可  
10月末まで



☎0476-92-4770  
富里市七栄446-14  
相川ビル2F  
19:00~5:00  
水曜休み

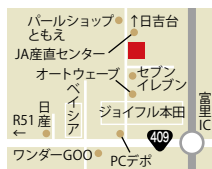
富里市

海鮮・炭火焼  
じゃあれ庵

各地の鮮魚の刺身盛りを  
是非ご注文あれ!



開店して8か月。すっかり定番の鮮魚の刺身盛り(1~2人前1,280円、3~4人前2,380円)。来店の際は是非ともご賞味いただきたい一品! 写真のボリュームで1,280円(税別)は他ではなかなか食せない一品! 味、盛り共に自信有と店主が語る鮮魚を是非とも食すべし! 他、季節のメニューも有。秋らしい本日のお勧めにてあなたを秋させない! お肉等にもこだわり有!



☎0476-29-5192  
富里市七栄525-53  
並木ビル103  
17:00~翌1:00 (LO)  
水曜休み  
http://narita.soushin-ichiba.jp/jarean

印西市

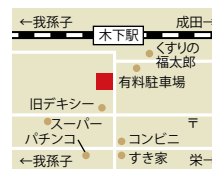
創作イタリアン kuro

生パスタ・地産地消の  
創作イタリアン



季節感にこだわり、採れたて野菜を地元の農家から新鮮な魚を市場でシェフが仕入れる。天然酵母を使用したミラノ風ピザはしっかり厚め。自慢の生パスタのもっちり食感を是非kuroで。料理に合うワインも充実。予約が◎。

「LOCOLを見た」で  
シェフのLOCOL限定コース  
2,000円(税込)  
前菜・メイン・パスタ1/2人前  
デザート3種・ドリンク付  
料理の内容は入荷により変わる  
10月末まで



☎0476-33-7321  
印西市木下1555-4  
11:30~14:30 (LO)  
17:30~22:00 (LO)  
水曜休み  
http://www.12.plala.or.jp/kuro2/

富里市

てっぱん酒場 お好み焼  
どやっ。 雄 (ゆう)

朝4時迄営業&多彩な  
メニューが魅力の穴場店



ステーキ、中華、お好み焼、麺類、石焼ピビンバ etc.とにかくメニューの幅に脱帽。他サラダや漬物、おつまみに至るまで。飲まなくても食事のみでも大満足! お勧めは常陸牛のサーロインステーキ100g1,950円。宴会も是非。

「LOCOLを見た」で  
**お好み焼きを1枚サービス!**  
1グループにつき1枚  
他券との併用不可  
10月末まで



☎0476-91-2258  
富里市七栄446-14  
18:00~4:00  
火曜休み

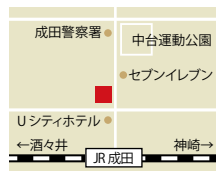
成田市

沖縄料理  
にらいかない

沖縄の味がリーズナブルに  
お腹いっぱい堪能できる店



沖縄の親戚から新鮮食材を直送してもらい、リーズナブルに提供している店。オーナーの心を込めた料理と島唄ライブを楽しみに集まってくる常連客も数多い。お酒は本場生のオリオンビールや泡盛も品数豊富。平日のランチはセットメニューで680円から、夜は一品料理をつまみにお酒を楽しんだり…。宴会は定番沖縄コース2,000円+飲み放題2,000円がお勧め。※料金は税込。



☎0476-77-9168  
成田市団護台2-1-5  
11:45~14:00 (平日)  
17:00~23:00  
日曜休み

成田市

narusawa pasta

公津の杜のパスタ屋さん



カジュアルでカフェのような雰囲気の店内。女性一人でも入りやすい。季節の食材を使った毎月替わりのパスタ(950円~)が目を引き。ドルチェは手作りで、常に8種ほどが揃う。14:30~17:00はティータイム。ケーキセットがドルチェ+ドリンクで680円。ディナータイムにはワインと一緒にアラカルトが楽しめる。デートや女子会、お一人様も歓迎。駐車場有。



☎0476-27-6771  
成田市公津の杜1-13-8  
11:30~21:00  
水曜・第1火曜休み

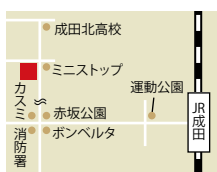
成田市

ジャズバー  
Coffee & Jazz 4423

料理とライブに酔いしれる  
女子会・ママ会等にも是非



生ハムピザやラザニアなどイタリアンメニューが充実のジャズバー。シックな雰囲気の店内には半個室タイプのソファ席もあり女性にも人気。カクテルをはじめ100種類以上の豊富なお酒、また飲めない人にも楽しめるカフェドリンクもある。ジャズの生演奏イベントが楽しめ、大人だけではなく子どもにも好評。音楽を愛するオーナーの自慢の料理と演奏を堪能してみたいか。



☎0476-28-1050  
成田市玉造3-6-8  
17:00~翌2:30 (LO)  
月曜休み  
HPは「4423」で検索

多古町

焼き立てパンとイタリア料理の店  
かぼちゃハウス

秋の食材を贅沢に  
使用したコース料理を



秋の旬食材を使用したコース料理は1人3,780円。秋のコース料理は4人以上の予約で、デキャンタワインをグループに1本サービス(11月30日まで)。2人からご予約可能。予算に応じて相談に乗ってくれるので、パーティー・宴会など各種食事に利用しやすい。ダイナミックゴルフ隣にあるので、プレーの合間にも。ランチに焼きたてミニパン食べ放題メニュー有。



☎0479-75-1984  
多古町飯笹1040 ダイナミックゴルフ隣  
10:00~18:30 (LO) / コース料理の際は21:00 / 無休  
http://www.mars.dti.ne.jp/~rasta/narita/resutoran.htm

成田市

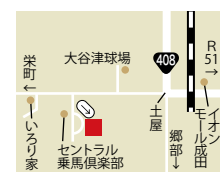
山形郷土料理・もち専門店  
山形の後藤さんち

山形県から直送!  
本場の味が楽しめる



山形出身の店主がおばあちゃんの味をそのままに提供している山形県認定パートナーショップ。人気の「ずんだもち」は日本一美味しく、日本一高価とも評される山形県産ただち豆を使用。山形雑煮や玉こんにやくなども是非。

「LOCOLを見た」で  
**月替わりの限定もちを提供**  
他クーポンとの併用不可  
メニューご注文の方のみ  
10月末まで



成田市松崎1246-2  
村時計敷地内  
10:00~18:00  
不定休

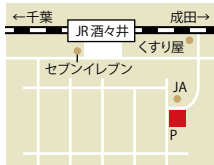
酒々井町

ルーラル鍼灸・マッサージ・整骨院

交通事故や労災は指定院で



院長の高村先生は柔整師・鍼師・灸師・あん摩マッサージ指圧師と多くの国家資格を持つ。交通事故後(自賠償)のむち打ち症や肩、腰の痛み、神経痛はもちろん頭痛等にも対応。辛い症状で悩んでいる人はぜひ専門の治療院で施術を受けてみては◎現在、同院ではスタッフ欠員の為、柔道整復師スタッフを募集している。



☎043-496-7664  
酒々井町東酒々井1-1-167  
9:00~19:30  
日曜休み(祝日は診療)  
http://ruraru.com/

健康保険、交通事故(自賠償)、労災など保険施術に対応。鍼灸マッサージ30分2,700円〜。「ロコルを見た」と予約で60分の施術(5,400円)が1,000円引きに(10月末まで)。各市町村のマッサージ券利用でも割引可。駐車場8台。

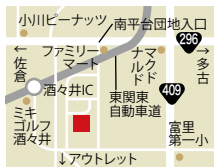
富里市

職人工房

すごい!! 美脚・美顔効果



結果にこだわる! 手技のみでああなたの美容と健康をミリ単位で追求する美容矯正の専門店。O脚・骨盤・小顔・猫背をそれぞれ部分的に細かく矯正しスタイルアップを目指すコースと、全身を整えてデトックス効果を目的とするコースが、ロコル限定でどなたでも1回60分5,000円で受けられる(10月末まで)。



☎080-4186-5177  
富里市新橋772-83  
10:00~20:00  
完全予約制  
無休  
HPは「富里 O脚」で検索



佐倉市

典雅きもの学院 佐倉校

ワンコインの着付教室



女優の浜木綿子さん推薦の着付け教室。只今、生徒募集中。授業料1回500円(全15回90分。合計7,500円)。入会金なし。ひと通り着物が着られるようになり上品で楽しいと大人気。月~土曜までの①10:30~12:00 ②13:30~15:00 ③15:30~17:00のいずれか週1回。入会キャンペーンとして7,500円一括納付で特典有。



☎043-483-5021  
佐倉市栄町7-23  
http://www.tenga.jp

成田教室も生徒募集中。成田市加良部4-11-5の「ふくちゃん」で開講。入会金無料。授業料1回500円(全15回。合計7,500円)。週1回。①月/10:30~12:00 ②木/10:30~12:00 ③土/15:30~17:00。申込みは佐倉校へ。

成田山の参道沿い **洗練された大人のリサイクルブティック**

USED SHOP **anqas** アンカス

女性国内外ブランドバッグ、古着、靴、財布、香水、小物など

**秋物、冬物のお洋服 お売り下さい!**

☎0476-23-6100 10:00~19:00 年中無休 成田市上町508  
http://anqas.net/

**あなたの夢を応援します!**

資格取得は、抜群の合格率を誇る日建学院!

スキルアップ、昇格、昇給、転職にかかわる資格取得を真剣に応援、サポート!

超人気資格!  
**宅地建物 取引主任者**

土地建物に関する法律を学ぶ資格。不動産は勿論、金融、総務、人事でも必須資格。プライベートでも役立ちます。

女性に人気!  
**インテリア コーディネーター**

暮らしやすい空間をコーディネートするための知識を得る資格。就職先多数有り!

**建築士**

需要大! 建物の設計・工事 監理を行う建築のプロ。

**日建学院** 資料請求 各学校またはインターネットよりお申込み下さい

日建学院

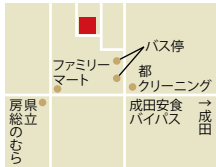
<b>成田校(本校)</b>	<b>佐倉校</b>	<b>うすい校</b>
成田市並木町221-16 ☎0476-22-8011	佐倉市大崎台3-1-7-2F (みんなのパソコンじゅく内) ☎043-483-5110	佐倉市福荷台2-1-25 (原蔵日再駅より徒歩1分) ☎043-462-7601

栄町

シュガークラフト教室  
プリンセスローズ

カワイイ贈り物を手作りで

シュガークラフトとは、粉砂糖を水あめで練ったシュガーペーストでケーキなどにバラの花やレース模様のデコレーションを施し楽しむもの。お祝い事のギフトに最適。初・中級5,000円、上級5,500円。材料費・道具代・お茶代込。入会金5,000円。体験レッスンは3,500円～。制作作品は選択可。



☎080-6630-0833  
栄町竜角寺台4-4-9  
<http://princessrose33.jimdo.com/>

オリジナル・ウェディング用作品制作は1回6,000円+材料費。道具代お茶代込。カワイイ作品と一緒に作りませんか？レッスンは講師の自宅都合のいい日に受講できる。学校行事・イベントなどの出張講座も受付。

成田市

杜の整骨院  
痛みの改善！



スポーツのケガ・運動疾患のリハビリに特化した整骨院。気持ちの良い治療だけでなく、痛みの改善、患者自身がセルフケアできるようになるまでの状態にすることを目標。患者とのコミュニケーションを第一に、整形外科、リハビリや千葉県代表トレーナーの経験がある院長が施術してくれる。



☎0476-26-6888  
成田市公津の杜2-15-13  
(公津の杜駅徒歩3分)  
平日/9:00~12:30  
14:30~19:30  
土曜/9:00~14:00  
<http://morinosekaituin.jimdo.com/>

各種保険取扱い・交通事故に対応。さまざまな経験と視点から痛みの原因と身体の歪みやバランスを評価し、それをもとに治療計画や目標を立てて施術してくれる。

印西市

Natural Ingredients Cafe NOIE(ノイエ)

印西のナチュラルカフェ



5月にopenしたカフェ『NOIE』。内装や家具、また食器から食材まで、トータルでこだわりを持つカフェ。そんなカフェで提供される料理は添加物や保存料をなるべく使わずに積極的にオーガニック食材を使用。大人も子ども安心して食事ができる料理を常に心掛けているロハスなカフェでおいしいコーヒーと料理を。



☎0476-33-3620  
千葉県印西市泉49-1F  
10:30~16:00(LO)  
日曜休み  
<https://www.facebook.com/cafe-noie>



成田市

成田ハングル韓国語教室  
韓国語はじめるなら



10月より開講のグループレッスンは7人迄の少人数なのでゆとり楽しく学べる。火曜13:30~、金曜19:00~。プライベートはネイティブが成田市内に無料出張。場所・時間を選べるので休みが不定期の人も無理なく続けられる。グループは10月末迄入会金無料。まずは60分無料体験の予約を。詳細は成田ハングルで検索を。



☎0476-37-7700  
成田市飯仲14-3  
ハイドリーム203  
10:30~21:30  
日曜休み  
<http://naritahangul.com/>

レッスン料金は、グループ90分・月4回9,000円/プライベート60分・月4回16,000円/セミプライベート60分・月4回12,000円。入会金10,000円※但し、グループのみ10月末迄入会金無料になる。

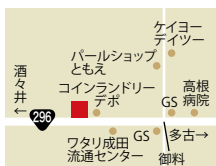
富里市

相談専門薬局 麻野薬局

赤ちゃんがほしい！



子宝に恵まれない人のために、妊娠しやすい体質への改善をサポートしてくれる。妊娠の条件は、よい卵子ができること、子宮内膜に適度な厚みがあり血液循環が良好なこと、精子の運動率がよいこと。そのための第一歩は、冷たいものを控え、夜11時までは就寝するなど体を大切にすることだという。



☎0476-93-1007  
富里市御料886  
9:00~20:00  
日曜・祝日休み

相談は予約制。電話で受け付け。認定子宝カウンセラーの薬剤師が十分なカウンセリングの上、基礎体温の見方から生活養生まで、一人一人に合わせて親身になってアドバイスしてくれる。

成田市

前結び宗家 きの和装学苑 和も一ど成田校

前結び着方教室 生徒募集



目からウロコの早ワザ着付け「前結び」なら、着付けがとっても簡単。体の前で結んだ帯をクルッと後ろに回すだけ。楽な姿勢でできるから、初心者や手が後ろに回らない人でも大丈夫！まずは少人数制の無料体験会へ。10/4~11/10。火曜休み。①10:30~、②14:30~、③17:00~。各1時間。要予約。手ぶらで参加OK。



☎0476-22-5800  
成田市馬橋1-13  
江口ビル2F  
10:00~19:00  
火曜休み  
<http://wamode.jp>

前結び着方教室は3カ月12回16,200円。レッスンは振り替えOKなので、育児や仕事の予定に合わせられる。以前習ったけれどうまくできなかった、という人にも好評の前結びを体験してみよう。JR成田駅西口徒歩1分。